



Characters:

- **Narrator**
- **Peter Pan** (a boy who never grows up)
- **Wendy** (a kind girl who loves stories)
- **Tinker Bell** (a feisty fairy)

Scene: A bedroom with two beds. The windows are open, and moonlight shines in.

Narrator: In a quiet part of London, a girl named Wendy and her brothers are sleeping in their nursery. One magical night, they are visited by a boy from a far-off land called Neverland. His name is Peter Pan, and he has a little fairy friend with him. They are looking for something very important that Peter lost.

ナレーター: ロンドンの静かな場所にある、ウェンディという女の子と彼女の弟たちが寝ている子ども部屋。ある魔法の夜、彼らはネバーランドという遠い国から来た男の子に訪ねられます。彼の名前はピーター・パン。小さな妖精の友達も一緒です。彼らはピーターが失くしてしまった、とても大切なものを探しています。

Peter Pan: (whispering) I can't find it anywhere, Tink! It must be here somewhere. This is the third house we've looked in! I need to find my shadow!

ピーター・パン: (ささやき声で) どこにも見つからないよ、ティンク！どこかにあるはずなのに！もう3軒も家を探したんだ！僕の影を見つけないと！

Tinker Bell: (tinkling angrily) *I told you not to leave it! It's your fault!* (Peter Pan nods, pretending to understand her tiny language.)

ティンカーベル: (怒って鈴を鳴らしながら) 置いていかないように言ったでしょ！あなたのせいよ！(ピーター・パンは彼女の小さな言葉を理解したふりをしうなずきます。)

Wendy: (waking up, seeing Peter Pan) Oh! You're Peter Pan! I've heard so many stories about you and Neverland. Are you looking for your shadow?

ウェンディ: (目を覚まして、ピーター・パンを見て) あら！あなたはピーター・パンね！ネバーランドやあなたの話をたくさん聞いたわ。影を探しているの？

Peter Pan: (surprised) You know me! Yes, I can't live without my shadow. My name is Peter Pan, and I never grow up!

ピーター・パン: (驚いて) 僕のことを知っているのか！そうだよ、影がなければ僕は生きていけないんだ。僕の名前はピーター・パン、そして僕は決して大人にならないんだ！

Wendy: That's wonderful! You see, I love stories. I tell them to my brothers every night. But I wish I could have a real adventure sometimes.

ウェンディ: それは素晴らしいわ！だって、私はお話が大好きなの。毎晩弟たちにお話を聞かせるのよ。でも、時々本当の冒険ができればいいのになって思うの。

Peter Pan: An adventure! We could have a great one. You could come to Neverland with me and be the mother for my friends, the Lost Boys! You can tell us all your stories.

ピーター・パン: 冒険だって！すごい冒険ができるよ。僕と一緒にネバーランドに来て、僕の友達、ロストボーイたちのママになってくれないか！君の物語を全部僕たちに聞かせてくれるんだ。

Tinker Bell: (tinkling excitedly) *That's a great idea! She can come with us!* (Peter smiles at her.)

ティンカーベル: (興奮して鈴を鳴らしながら) それは良い考えだわ！彼女を連れて行こうよ！(ピーターは彼女に微笑みかけます。)

Wendy: Oh, that sounds so exciting! But how would we get there? Can we fly all the way to Neverland?

ウェンディ: ああ、すごくワクワクするわ！でも、どうやって行くの？ネバーランドまでずっと飛んでいけるかしら？

Peter Pan: With a little faith, trust, and a sprinkle of fairy dust, you can do anything! Tinker Bell, can we have some fairy dust, please?

ピーター・パン: 少しの信じる心と、信頼、そして妖精の粉があれば、何でもできるよ！ティンカーベル、妖精の粉を少しもらってもいいかな？

Narrator: And so, with a little help from Peter Pan and a sprinkle of magical fairy dust, Wendy and her brothers began to fly. They were on their way to Neverland, a place filled with pirates, mermaids, and wonderful adventures that would last forever!

ナレーター: そして、ピーター・パンの少しの助けと、魔法の妖精の粉をふりかけてもらい、ウエンディと彼女の弟たちは飛び始めました。彼らは、海賊や人魚、そして永遠に続く素晴らしい冒険に満ちた場所、ネバーランドへ向かっていたのです！

Comprehension Questions:

1. What is the first thing Peter Pan is looking for when he arrives in the nursery?
(ピーター・パンが子ども部屋に着いたとき、最初に探しているものは何ですか?)
2. What is Peter Pan's most famous characteristic?
(ピーター・パンの一番有名な特徴は何ですか?)
3. How does Tinker Bell communicate with Peter Pan?
(ティンカーベルはどのようにピーター・パンとコミュニケーションをとりますか?)
4. What does Peter Pan want Wendy to do in Neverland?
(ピーター・パンはウエンディにネバーランドで何をしてほしいと思っていますか?)
5. What three things do they need to be able to fly to Neverland?
(ネバーランドまで飛ぶために、彼らには3つの何が必要ですか?)

Discussion Questions:

1. If you could fly to any place you can imagine, where would you go?
もし想像できるどんな場所にも飛んでいけるとしたら、どこに行きたいですか?
2. Peter Pan never wants to grow up. What is something you are excited about when you get older, and what is something you want to stay the same?
ピーター・パンは決して大人になりたくありません。あなたが大人になるのが楽しみなことは何ですか?そして、ずっと変わらないでほしいことは何ですか?
3. Peter, Wendy, and Tinker Bell are all very different. What is a way you can be a good friend to someone who is different from you?
ピーター、ウエンディ、ティンカーベルはみんなとても違います。あなたと違う人と良い友達になるには、どんな方法がありますか?
4. Wendy tells stories to her brothers. What is your favorite story to tell or hear?
ウエンディは弟たちにお話をします。あなたが語るのが好きな、または聞くのが好きなお話は何ですか?
5. Peter is the leader of the Lost Boys. What do you think makes a good leader?
ピーターはロストボーイたちのリーダーです。良いリーダーになるには何が必要だと思いますか?
6. Tinker Bell's voice is made of bells. If you could make a special sound, what would it be?
ティンカーベルの声は鈴の音でできています。もしあなたに特別な音を出す能力があったら、それはどんな音ですか?
7. Flying together is a great example of teamwork. What makes flying as a team so important for them?
一緒に飛ぶことは素晴らしいチームワークの例です。彼らにとって、チームで飛ぶことがなぜそんなに大切なのでしょう?
8. What kind of adventure would you like to have in Neverland?
ネバーランドでどんな冒険をしてみたいですか?

9. Peter Pan feels very lonely even though he has friends. What can you do when you or a friend feel lonely?

ピーター・パンは友達がいるのにとても寂しさを感じています。あなたや友達が寂しいと感じたとき、どんなことができますか？

10. The play talks about a star and wishes. If you could make a wish on a star, what would you wish for?

劇では星と願いについて語られています。もし星に願い事をできるとしたら、あなたは何を願いますか？